

FORMULIR PERMOHONAN SERTIFIKASI BUDIDAYA TANAMAN ORGANIK

INOFICE memberlakukan secara adil dan tidak memihak kepada semua pelaku usaha, perorangan, atau kelompok, perusahaan pengolahan, koperasi, pedagang, perkebunan besar dan lain-lain.

INOFICE mempunyai prosedur yang dapat menjamin perlakuan yang sama untuk merespon kebutuhan pasar atau konsumen.

Kepada semua personilnya dan kepada setiap komite yang terlibat dalam proses sertifikasi, INOFICE memberlakukan peraturan, dan memegang teguh independensi/tidak memihak, bebas dari tekanan lain yang dapat mempengaruhi hasil proses sertifikasi.

FORMULIR PERMOHONAN SERTIFIKASI BUDIDAYA TANAMAN ORGANIK
APPLICATION FORM FOR ORGANIC CROPS CULTIVATION CERTIFICATION

<p>Kepada Yth.</p> <p>Direktur INOFICE di Bogor</p>
--

BAGIAN 1 : INFORMASI UMUM MENGENAI PELAKU USAHA <i>GENERAL INFORMATION REGARDING OPERATOR</i>	
Pemohon /Pelaku Usaha <i>Applicant / Operator</i>	
Status Legalisasi Pelaku Usaha Lampirkan bukti yang diperlukan <i>Legalization status of Operator</i> <i>(Attach the necessary Evidence)</i>	
Alamat/Kode Pos <i>Address/Post code</i>	
Kabupaten/Kota/Propinsi <i>District/City/Province</i>	
Telepon/HP/E-Mail/ <i>Telephone/mobile phone/E-mail</i>	
Petugas yang dihubungi <i>Contact person/Officer</i> No. Telepon/HP/E-mail <i>Telephone/mobile phone/E-mail</i>	
Produk yang akan disertifikasi (sebutkan jenis/varietas produk, lampirkan jika kolom tidak mencukupi) <i>The product to be certified (Specify product type /variety, attach if not enough columns)</i>	
Jumlah tanaman yang akan disertifikasi (khusus untuk tanaman tahunan/perkebunan) <i>Number of plants to be certified (for annual crops / estate crops)</i>	
Luas lahan yang akan disertifikasi <i>Land area to be certified</i>	
Jumlah petani/kelompok tani yang akan disertifikasi <i>Number of farmers/farmer groups to be certified</i>	
Nama/ alamat lahan/kebun yang akan disertifikasi (lampirkan jika tidak cukup) <i>Name/address of land/farm to be certified (Attach if not enough space)</i>	
Perkiraan produksi per tahun (uraikan per jenis produk, lampirkan jika kolom tidak mencukupi) <i>Estimated production per year (Describe by product type, attach if column is insufficient)</i>	

<p>Kapan terakhir penggunaan bahan kimia sintesis (pupuk dan pestisida) dan kapan mulai bertani organik <i>When is the last use of synthetic chemicals (fertilizers and pesticides) and when to start organic farming</i></p>	
--	--

Telah mendapatkan sertifikasi sebelumnya? Ya/ Yes Tidak/ No
Do you have the certification before?

Bila Ya, sebutkan: *If YES please specify*

1. Nama/alamat lembaga sertifikasi:
Name/address of certification body

2. Masa berlaku sertifikat:
Validity period of certificate

Bila proses tanaman organik terdiri dari beberapa unit (di dalam atau diluar kebun), lengkapi kolom berikut ini:
If the organic crops process consists of several units (inside or outside the farm), complete the following columns:

Nama Unit <i>Unit name</i>	Lokasi Kebun <i>Farm location</i>		Keterangan <i>Notes</i>
	Di dalam <i>inside</i>	Di luar <i>outside</i>	Alamat lokasi bila diluar kebun <i>Location address if outside the garden</i>
Pembenihan/ <i>The hatchery</i>			
Pengomposan/ <i>Composting</i>			
Pembuatan pupuk organik <i>Organic fertilizer production</i>			
Pembuatan pestisida alami <i>Natural pesticides production</i>			
Pengumpulan hasil panen <i>Collection of crops</i>			
Seleksi dan pengeringan <i>Selection and drying</i>			
Penggilingan/ <i>Rice Mill</i>			
Gudang/ <i>Warehouse</i>			
<u>Unit lain, sebutkan(bila ada):</u> <i>Other units, mention (if any):</i>			
•			

Apakah di dalam proses produksi (antara lain benih, pupuk hayati, penyubur tanah, biopestisida, dan bahan lainnya) digunakan bahan rekayasa genetik (GMO)?
Is the GMO (genetic engineering) used in the production process (others seeds, biological, soil fertilizers, biopesticides, and other)?

Ya / Yes Tidak / No

BAGIAN 2: DOKUMEN/REKAMAN - DOCUMENTATION/RECORDS

Lampirkan dokumen/rekaman berikut:

1. Peta lokasi (menggambarkan arah menuju lokasi)
2. Peta lahan (anggota dan peta lahan kelompok)
3. Sejarah tataguna lahan selama 3 tahun terakhir
4. Daftar Anggota (AFL-Approved Farmer List): daftar petani, lengkap dengan kode lahan, alamat/letak lahan, luas atau jumlah pohon, estimasi produksi, status keorganikan, dan informasi lainnya yang diperlukan (contoh terlampir).
5. Struktur Organisasi (personil dan nama tenaga kerja yang terlibat) serta uraian tugasnya
6. SOP (budidaya*, pembuatan kompos, pestisida, processing, pengemasan, pengangkutan, dll)
7. Catatan produksi/panen
8. Catatan penjualan/pengiriman produk
9. Daftar konsumen
10. Standar Internal /aturan kelompok dan sanksi bagi yang melanggarnya
11. Surat perjanjian/kontrak anggota dengan pengurus kelompok
12. Farm record keeping/catatan kegiatan petani/anggota
13. Data pendukung bagi kelompok dengan ICS (Internal Control System/SPI (Sistem Pengendalian Internal) yang harus disiapkan waktu inspeksi :
 - Bukti kegiatan ICS (pertemuan/pembinaan kelompok, dilengkapi dengan absen dan topik yang dibahas)
 - Bukti kegiatan komisi persetujuan/komisi teknis/komisi sertifikasi
 - Bukti kegiatan inspektur internal
 - Dan bukti pendukung lainnya
14. Catatan lainnya: _____

***) untuk ruang lingkup sayuran, SOP dibuat sesuai jenis atau berdasarkan kelompok atau cara budidaya yang sama.**

Attach the following documents / records:

1. *Location map (describes the direction to the location)*
2. *Land map (group members and group maps)*
3. *History of land use for the past 3 years*
4. *List of Members (AFL-Approved Farmer List): list of farmers, complete with land codes, address / location of land, area or number of trees, production estimation, The status of organic, and other necessary information (example attached).*
5. *Organizational Structure (personnel and name of labor involved) and job description*
6. *SOP (cultivation*, composting, pesticides, processing, packaging, transportation, etc.)*
7. *Records of production / harvest*
8. *Records of product sales / shipments*
9. *List of consumers*
10. *Internal standards / group rules and sanctions for those who violate them*
11. *Farmer agreement / contract of membership with group management*
12. *Farm record keeping / record of farmer / member activities*
13. *Supporting data for the group with ICS (Internal Control System) which must be prepared for inspection time:*
 - *Evidence of ICS activities (group meetings /coaching, supplemented by absences and topics covered)*
 - *Evidence of activities of commission of approval / technical commission /certification commission*
 - *Evidence of activities of internal inspectors*
 - *And other supporting evidence*
14. *Other notes:* _____

**) For the scope of vegetables, SOP are made according to type or by group or the same way of cultivation.*

BAGIAN 3 : PERNYATAAN-STATEMENT

Saya yang bertandatangan dibawah ini mengajukan permohonan sertifikasi budidaya tanaman organik. Saya/kami menyetujui jika dilakukan inspeksi atau pengambilan contoh setiap saat, baik contoh tanah, air, tanaman atau bahan-bahan lain yang saya/kami gunakan dalam produksi organik dan saya/kami benar-benar akan mengikuti aturan dalam Standar Pertanian Organik INOFICE.

I hereby undersigned to apply for certification of organic cultivation. I/we agree to be inspected or sampling at any time, for example soil, water, plants or other materials I/we use in organic production and I / we will completely follow the rules in the Organic Farming Standard of INOFICE.

Nama Pemohon : _____
Name of Applicant

Jabatan Pemohon : _____
Position of Applicant

.....,

(_____)

Lampiran 1- Attachment 1

Contoh Sejarah Lahan 2-3 tahun terakhir*

Sample of Land History last 2-3 years.

Tahun <i>Year</i>	Kode Unit sesuai dengan peta lahan <i>Unit code in accordance with the land</i>	Tataguna Lahan/pemanfaatan/ jenis tanaman <i>Land use / crops species</i>	Budidaya <i>Cultivation</i>	Terahir Penggunaan bahan kimia sintesis <i>The last year of using of synthetic chemicals material</i>

.....,

Mengetahui
Ascertain
Pihak yang Berwenang
Authorized Personnel

Pelaku Usaha
Operator

TTD (dan Cap)
Signature (and Stamp)
(.....)

(.....)

***) Format sejarah lahan di atas hanya merupakan contoh. Pelaku usaha dapat membuat format sejarah lahan sendiri yang menerangkan sejarah lahan/riwayat lahan milik Pelaku Usaha (3 tahun terakhir) yang dibuat secara jelas dan terperinci mengenai bagaimana dan apa yang dilakukan sebelum budidaya organik, kapan dimulai budidaya organik, apa alasan melakukan budidaya organik dll, yang ditandatangani oleh otoritas setempat (contohnya PPL atau Kepala Desa) atau pihak berwenang lain yang mengetahui/menjamin sejarah lahan tersebut.**

**) Scheme the history of the land above is just an example. operators can create their own land history format that describes the history of Land / Property history of the operators (3 years at last) made clear and detailed about how and what to do before organic cultivation, when it was started Organic cultivation, what is the reason of conducting organic cultivation etc, signed by local authority (eg PPL or Village Head) or other authorities who ascertain/ensure the history of the land.*

